



Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 2021
(OR. en)

5604/21
ADD 1

**Διοργανικός φάκελος:
2021/0013 (NLE)**

TRANS 26

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	25 Ιανουαρίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 26 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην ομάδα εμπειρογνομόνων για την ευρωπαϊκή συμφωνία περί της εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (AETR) και στην ομάδα εργασίας για τις οδικές μεταφορές της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 26 final - ANNEX.

συνημμ.: COM(2021) 26 final - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 25.1.2021
COM(2021) 26 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην ομάδα εμπειρογνομόνων για την ευρωπαϊκή συμφωνία περί της εργασίας των πληρωμάτων οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (AETR) και στην ομάδα εργασίας για τις οδικές μεταφορές της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η ΑΕΤΡ τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 1 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο κδ):

«κδ) “ως οργανισμός περιφερειακής ολοκλήρωσης” νοείται κάθε οργανισμός ο οποίος απαρτίζεται από κυρίαρχα κράτη μιας συγκεκριμένης περιφέρειας και ο οποίος έχει αρμοδιότητα σε ορισμένα θέματα που διέπονται από την παρούσα συμφωνία και έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί να υπογράφει και να επικυρώνει, να αποδέχεται και να εγκρίνει την παρούσα συμφωνία ή να προσχωρεί σε αυτήν.»
- 2) στο άρθρο 10 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4 Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του προσαρτήματος 1Γ του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας, τα οχήματα με διάταξη ελέγχου που συμμορφώνεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/799 της Επιτροπής¹ και τις τροποποιητικές του πράξεις ή με το προσάρτημα 1Γ του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας όσον αφορά την κατασκευή, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη δοκιμή θεωρούνται ότι συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις της παρούσας συμφωνίας.»
- 3) στο άρθρο 13 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο γ):

«γ) Το προσάρτημα 1Γ καθίσταται υποχρεωτικό για τις χώρες που είναι συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας το αργότερο έως την 31η Δεκεμβρίου 2025. Κατά συνέπεια, όλα τα οχήματα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, τα οποία τίθενται σε κυκλοφορία για πρώτη φορά από την 1η Ιανουαρίου 2026, εξοπλίζονται με ψηφιακή διάταξη ελέγχου που συμμορφώνεται με τις εν λόγω νέες απαιτήσεις. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των σχετικών τροποποιήσεων της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη που δεν έχουν ακόμη εφαρμόσει τις εν λόγω τροποποιήσεις στις χώρες τους, δέχονται και ελέγχουν στην επικράτειά τους οχήματα ταξινομημένα σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας συμφωνίας τα οποία είναι ήδη εξοπλισμένα με τέτοια ψηφιακή διάταξη ελέγχου.

Από την 1η Ιανουαρίου 2028 όλα τα οχήματα που χρησιμοποιούνται στις διεθνείς μεταφορές πρέπει να είναι εξοπλισμένα με ψηφιακή διάταξη ελέγχου που συμμορφώνεται με το προσάρτημα 1Γ.

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να είναι σε θέση να εκδίδουν τις κάρτες οδηγού που αναφέρονται στο προσάρτημα 1Γ το αργότερο έως την 1η Οκτωβρίου 2025.»
- 4) το άρθρο 14 τροποποιείται ως εξής:
 - α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:

«1α. Η παρούσα συμφωνία είναι επίσης ανοιχτή προς υπογραφή από οργανισμούς περιφερειακής ολοκλήρωσης.

Για την τροποποίηση των προσαρτημάτων 1, 1Β, 1Γ, 2 και 3, ο αντιπρόσωπος οργανισμού περιφερειακής ολοκλήρωσης συμβαλλόμενου μέρους της

¹ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/799 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2016, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 165/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ο οποίος καθορίζει τις απαιτήσεις κατασκευής, δοκιμής, εγκατάστασης, λειτουργίας και επισκευής ταχογράφων και των δομικών στοιχείων τους (ΕΕ L 139 της 26.5.2016, σ. 1).

συμφωνίας διαθέτει τις ψήφους των κρατών μελών που απαρτίζουν τον οργανισμό, χωρίς να απαιτείται η παρουσία τους κατά την ψηφοφορία.»

β) η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Σε σχέση με κάθε κράτος ή οργανισμό περιφερειακής ολοκλήρωσης που επικυρώνει την παρούσα συμφωνία ή προσχωρεί σε αυτήν μετά την κατάθεση του ογδού εγγράφου επικύρωσης ή προσχώρησης κατά την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, η συμφωνία αρχίζει να ισχύει εκατόν ογδόντα ημέρες μετά την κατάθεση από το συγκεκριμένο κράτος ή οργανισμό περιφερειακής ολοκλήρωσης του οικείου εγγράφου επικύρωσης ή προσχώρησης.»

5) το άρθρο 22 τροποποιείται ως εξής:

α) οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα προσαρτήματα 1, 1Γ και 2 του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας μπορούν να τροποποιούνται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο παρόν άρθρο.

2. Κατόπιν αιτήματος συμβαλλόμενου μέρους, κάθε προτεινόμενη τροποποίηση των προσαρτημάτων 1, 1Γ ή 2 του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας εξετάζεται από τη βασική ομάδα οδικών μεταφορών της οικονομικής επιτροπής για την Ευρώπη.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 6:

«6. Αν πρόταση για την τροποποίηση του προσαρτήματος 1Γ του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας απαιτεί την τροποποίηση άλλων διατάξεων της συμφωνίας, οι τροποποιήσεις του προσαρτήματος 1Γ δεν μπορούν να τεθούν σε ισχύ πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροποποιήσεων των άλλων αυτών διατάξεων σύμφωνα με το άρθρο 21. Αν, σε μια τέτοια περίπτωση, οι τροποποιήσεις του προσαρτήματος 1Γ υποβάλλονται συγχρόνως με τις τροποποιήσεις άλλων διατάξεων της συμφωνίας, η ημερομηνία έναρξης ισχύος τους θα είναι η ημερομηνία που προκύπτει από την εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 21.»

6) παρεμβάλλεται νέο προσάρτημα 1Γ, με βάση τις τεχνικές προδιαγραφές που πρέπει να εγκριθούν από την Επιτροπή δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2020/1054² του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως προσαρμόστηκε στο πλαίσιο της AETR·

7) στο προσάρτημα 2, το κεφάλαιο III «Πιστοποιητικό έγκρισης για προϊόντα σύμφωνα με το προσάρτημα 1B» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«III. Πιστοποιητικό έγκρισης για προϊόντα σύμφωνα με το προσάρτημα 1B/1Γ (1)

Μόλις προβεί σε έγκριση, το συμβαλλόμενο μέρος χορηγεί στον αιτούντα πιστοποιητικό έγκρισης, το οποίο συντάσσεται σύμφωνα με το παρακάτω υπόδειγμα. Τα συμβαλλόμενα μέρη χρησιμοποιούν αντίγραφα του παρόντος εγγράφου για να κοινοποιήσουν στα υπόλοιπα συμβαλλόμενα μέρη τις

² Κανονισμός (ΕΕ) 2020/1054 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2020, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006, όσον αφορά ελάχιστες απαιτήσεις ως προς τα ανώτατα όρια για τον ημερήσιο και εβδομαδιαίο χρόνο οδήγησης, κατώτατα όρια για τα διαλείμματα και περιόδους ημερήσιας και εβδομαδιαίας ανάπαυσης, καθώς και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 165/2014, όσον αφορά τον εντοπισμό μέσω ταχογράφων (ΕΕ L 249 της 31.7.2020, σ. 1).

εγκρίσεις που χορήγησαν ή τις τυχόν ανακλήσεις.

Πιστοποιητικό έγκρισης για προϊόντα σύμφωνα με το προσάρτημα 1B/1Γ (1)

Όνομα της αρμόδιας υπηρεσίας

Κοινοποίηση σχετικά με (2):

Έγκριση

Ανάκληση έγκρισης

Μοντέλου διάταξης ελέγχου

Δομικού στοιχείου διάταξης ελέγχου (3)

Κάρτας οδηγού

Κάρτας συνεργείου

Κάρτας επιχείρησης

Κάρτας επιθεωρητή

Αριθ. έγκρισης.....

- (1) Σήμα κατασκευής ή εμπορικό σήμα
- (2) Ονομασία του μοντέλου
- (3) Όνομα του κατασκευαστή
- (4) Διεύθυνση του κατασκευαστή
- (5) Υποβλήθηκε για έγκριση στις.....
- (6) Εργαστήριο ή εργαστήρια δοκιμών
- (7) Ημερομηνία και αριθ. εκθέσεων.....
- (8) Ημερομηνία έγκρισης
- (9) Ημερομηνία ανάκλησης της έγκρισης
- (10) Μοντέλο/-α του/των δομικού/-ών στοιχείου/-ων της διάταξης ελέγχου με το/τα οποίο/-α το δομικό στοιχείο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.....
- (11) Τόπος .
- (12) Ημερομηνία.....
- (13) Προσαρτημένα περιγραφικά έγγραφα.....
- (14) Παρατηρήσεις (και επίθεση σφραγίδων, εάν απαιτείται).....

.....

.....

.....

(Υπογραφή)

- (1) Διευκρινίστε εάν πρόκειται για το προσάρτημα 1B ή 1Γ
- (2) Συμπληρώστε τα αντίστοιχα τετραγωνίδια
- (3) Διευκρινίστε το σχετικό δομικό στοιχείο στην κοινοποίηση